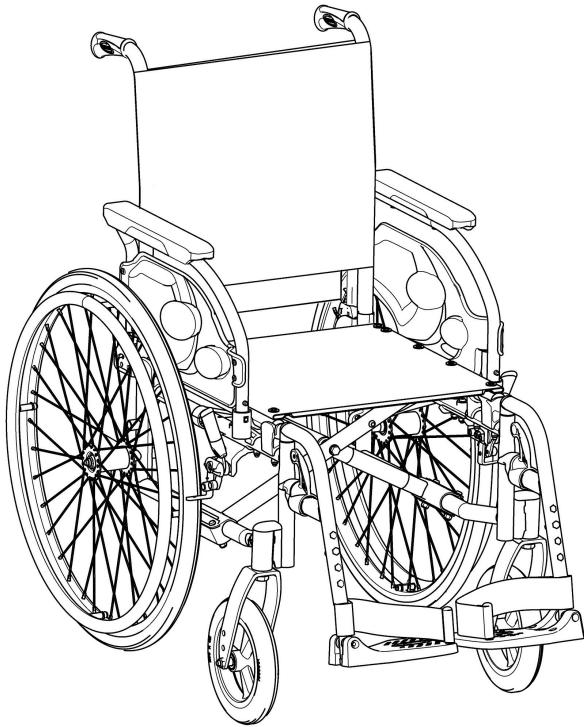


Invacare® Action 1 R

hr Invalidska kolica na ručni pogon
Upute za uporabu



Ovaj se priručnik MORA isporučiti krajnjem korisniku.
PRIJE korištenja ovog proizvoda, priručnik MORA biti pročitán i spremljen
za buduću uporabu.



Yes, you can.®

©2024 Invacare Corporation

Sva prava pridržana. Ponovno objavljivanje, umnožavanje ili mijenjanje dokumenta, bilo u cijelosti ili djelomično, zabranjeno je bez prethodnog pisanog dopuštenja tvrtke Invacare Corporation. Zaštitni znakovi raspoznaju se oznakama ™ i ®. Tvrtka Invacare Corporation ili tvrtke u njezinu vlasništvu vlasnici su ili nositelji licencije na zaštitne znakove, osim ako je drugačije navedeno.

Sadržaj

1 Opće informacije	5
1.1 Uvod	5
1.2 Simboli u ovom dokumentu	5
1.3 Informacije o jamstvu	6
1.4 Ograničenje odgovornosti	6
1.5 Usklađenost	6
1.5.1 Norme za proizvod	6
1.6 Radni vijek	6
2 Sigurnost	7
2.1 Informacije o sigurnosti	7
2.2 Sigurnosni uređaji	9
2.3 Oznake i simboli na proizvodu	9
3 Pregled proizvoda	11
3.1 Opis proizvoda	11
3.2 Namjena	11
3.3 Glavni dijelovi invalidskih kolica	12
3.4 Kočnice za parkiranje	13
3.5 Naslon za leđa	14
3.5.1 Standardna presvlaka naslona za leđa	14
3.6 Nasloni za ruke	15
3.6.1 Naslon za ruku, sklopiv i uklonjiv	15
3.7 Nasloni za noge	16
3.7.1 Zakretni nasloni za noge	16
3.7.2 Zakretni nasloni za noge prilagodljivog nagiba	16
3.8 Zaštitni kotačići protiv prevrtanja	18
3.9 Jastučić za sjedalo	19
4 Mogućnosti	20
4.1 Verzija Transit	20
4.2 Pojas za držanje	21
4.3 Pomagalo za nagibanje	22
4.4 Poslužavnik	22
4.5 Standardna spona naslona za naslon za leđa	23
4.6 Stalak za infuziju	24
4.7 Pasivno osvjetljenje	25
4.8 Držač štapa	25
4.9 Kotači za prijevoz	25
5 Postavljanje	27
5.1 Informacije o sigurnosti	27
5.2 Provjera isporučene robe	27
6 Upotreba invalidskih kolica	28
6.1 Informacije o sigurnosti	28
6.2 Kočenje tijekom upotrebe	29
6.3 Premjestite u/iz invalidskih kolica	30
6.4 Vožnja i upravljanje invalidskim kolicima	31
6.5 Svladavanje stuba i rubnika	32
6.6 Uspon uz i silazak niz stubište	33
6.7 Svladavanje rampi i kosina	34
6.8 Stabilnost i ravnoteža prilikom sjedenja	36
7 Prijevoz	38
7.1 Informacije o sigurnosti	38
7.2 Sklapanje i rasklapanje kolica	38
7.3 Podizanje invalidskih kolica	39
7.4 Skidanje i postavljanje stražnjih kotača	40
7.5 Prijevoz invalidskih kolica bez korisnika	40
8 Održavanje	42
8.1 Informacije o sigurnosti	42
8.2 Plan održavanja	42
8.3 Čišćenje i dezinfekcija	45
8.3.1 Općenite informacije o sigurnosti	45
8.3.2 Intervali za čišćenje	45
8.3.3 Čišćenje	45
8.3.4 Dezinfekcija	46
9 Otklanjanje poteškoća	47
9.1 Informacije o sigurnosti	47
9.2 Prepoznavanje i popravak kvarova	48

10	Nakon upotrebe	49
10.1	Pohrana	49
10.2	Odlaganje otpada	49
10.3	Priprema za ponovnu upotrebu	49
11	Tehnički Podaci	50
11.1	Dimenzije i težina	50
11.2	Gume	51
11.3	Materijali	52
11.4	Uvjeti u okruženju	52

1 Opće informacije

1.1 Uvod

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o rukovanju proizvodom. Da biste proizvod sigurno upotrebljavali, pažljivo pročitajte korisnički priručnik i slijedite sigurnosne upute.

Koristite ovaj proizvod samo ako ste pročitali i razumjeli ovaj priručnik. Potražite dodatni savjet od zdravstvenog djelatnika koji je upoznat s vašim zdravstvenim stanjem i razjasnite sva pitanja u vezi s pravilnom upotrebom i potrebnim podešavanjem sa zdravstvenim djelatnikom.

U ovom dokumentu mogu se nalaziti odjeljci koji nisu relevantni za vaš proizvod jer se ovaj dokument odnosi na sve dostupne modele (na datum tiskanja). Svaki odjeljak ovog dokumenta odnosi se na sve modele proizvoda, osim ako je drugačije navedeno.

Modele i konfiguracije dostupne u vašoj zemlji možete pronaći putem prodajnih dokumenata koji se na nju odnose.

Invacare pridržava pravo na izmjene specifikacija proizvoda bez obavijesti.

Prije čitanja ovog dokumenta provjerite imate li najnoviju verziju. Najnoviju verziju možete u obliku PDF-a pronaći na web-mjestu tvrtke Invacare.

Ako vam je teško čitati veličinu fonta u tiskanom dokumentu, možete ga preuzeti u obliku PDF-a s web-mjesta. Veličinu fonta u PDF-u potom možete na zaslonu promijeniti u onu koja vam odgovara.

Za dodatne informacije o proizvodu, primjerice za obavijesti o sigurnosti proizvoda i povlačenju proizvoda iz prodaje, obratite se distributeru tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

U slučaju teške nezgode s ovim proizvodom trebate o tome obavijestiti proizvođača i nadležno tijelo u svojoj zemlji.

1.2 Simboli u ovom dokumentu

Simboli i signalne riječi u ovom se dokumentu upotrebljavaju i primjenjuju na upozorenja ili nesigurne postupke koji bi mogli dovesti do tjelesne ozljede ili oštećenja imovine. Definicije signalnih riječi potražite u informacijama u nastavku.



UPOZORENJE

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.



OPREZ

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti lakšu ozljedu.



OBAVIJEST

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti oštećenje imovine.



Savjeti i preporuke

Sadrže korisne savjete, preporuke i informacije za učinkovitu upotrebu bez smetnji.

Drugi simboli

(Nije primjenjivo za sve priručnike)



Osoba odgovorna za UK
Označava u slučaju da proizvod nije proizveden u UK.



Triman
Označava pravila za recikliranje i sortiranje (relevantan samo za Francusku).

1.3 Informacije o jamstvu

Pružamo jamstvo proizvođača za proizvod u skladu s Općim odredbama i uvjetima tvrtke u odgovarajućim zemljama.

Jamstvo se može koristiti samo putem dobavljača kod kojeg je proizvod nabavljen.

1.4 Ograničenje odgovornosti

Invacare ne prihvaća odgovornost za oštećenja koje proizlaze iz:

- nepridržavanja korisničkog priručnika
- nepravilne upotrebe
- istrošenosti do koje dolazi prirodnim putem
- neispravnog sklapanja ili postavljanja koje vrši kupac ili treća strana
- tehničkih preinaka
- neovlaštenih preinaka i/ili korištenja neodgovarajućih rezervnih dijelova

1.5 Usklađenost

Kvaliteta je od ključne važnosti u radu tvrtke; radi se u okviru standarda ISO 13485.

Ovaj proizvod nosi oznaku CE u skladu s Uredbom o medicinskim uređajima 2017/745, klasa I.

Neprekidno radimo na tome da se utjecaj tvrtke na okoliš svede na najmanju moguću mjeru, u lokalnom i globalnom smislu.

Upotrebujemo isključivo materijale i dijelove koji su usklađeni s direktivom REACH.

1.5.1 Norme za proizvod

Invalidska kolica su testirana u skladu s normom EN 12183. To uključuje test zapaljivosti.

Više informacija o lokalnim normama i propisima zatražite od lokalnog predstavnika tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

1.6 Radni vijek

Očekivani je radni vijek ovog proizvoda pet godina ako se upotrebljava svakodnevno te u skladu sa sigurnosnim uputama, održava u preporučenim intervalima i koristi za predviđenu namjenu, kako je navedeno u ovom priručniku. Učinkoviti radni vijek može varirati, ovisno o učestalosti i intenzitetu upotrebe.

2 Sigurnost

2.1 Informacije o sigurnosti

Ovaj odjeljak sadrži važne sigurnosne informacije o zaštiti korisnika invalidskih kolica i pomagača te sigurnoj i nesmetanoj upotrebi invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Opasnost od smrti ili ozbiljne ozljede

U slučaju vatre ili dima, korisnici invalidskih kolica osobito su u opasnosti od smrti ili teške ozljede ako se nisu u mogućnosti odmaknuti od izvora vatre ili dima. Upaljene šibice, upaljač i cigarete mogu uzrokovati otvoreni plamen u okolini invalidskih kolica ili na odjeći.

- Izbjegavajte korištenje ili spremanje invalidskih kolica pored otvorene vatre ili zapaljivih proizvoda.
- Ne pušite za vrijeme upotrebe invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Opasnost od nezgoda i ozbiljne ozljede

Ako su invalidska kolica neispravno prilagođena, može doći do nezgoda koje rezultiraju ozbiljnom ozljedom.

- Prilagodbe invalidskih kolica mora uvijek prilagođavati kvalificirani tehničar.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Longitudinalni položaj osovine stražnjih kotača invalidskih kolica u odnosu na položaj naslona za leđa može utjecati na stabilnost.

- Ako je osovina pomaknuta prema naprijed, invalidska kolica bit će manje stabilna i povećat će se opasnost od prevrtanja unatrag, ali će upravljivost invalidskih kolica biti bolja uslijed boljeg prihvata obruča i kratkog polumjera okretanja.
- U protivnom, ako se osovina stražnjih kotača pomakne unatrag, invalidska kolica bit će stabilnija i teže će se naginjati, no smanjit će im se upravljivost.
- Ovisno o korisnikovim sposobnostima i specifičnim sigurnosnim ograničenjima, smanjenje stabilnosti može se kompenzirati ugradnjom uređaja protiv prevrtanja.



UPOZORENJE!

Opasnost od naginjanja

Položaj osovine stražnjeg kotača i nagib naslona za leđa vaših invalidskih kolica dvije su ključne prilagodbe koje mogu utjecati na vašu stabilnost dok sjedite u invalidskim kolicima.

- Te promjene i prilagodbe postavki invalidskih kolica koje se odnose na položaj prednjih kotača i/ili nagib vilice može izvršiti samo kvalificirani tehničar koji je u potpunosti procijenio posljedice promjena konfiguracije invalidskih kolica. Stoga se posavjetujte s ovlaštenim dobavljačem.



UPOZORENJE!

Opasnost zbog načina vožnje neprimjerene uvjetima

Na vlažnom tlu, šljunku ili neravnom terenu postoji opasnost od proklizavanja.

- Brzinu i način vožnje uvijek prilagođavajte uvjetima (vremenu, podlozi, osobnoj sposobnosti itd.).



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede

Pri sudaru možete ozlijediti dijelove tijela pružene izvan invalidskih kolica (npr. stopala ili šake).

- Izbjegavajte sudar bez kočenja.
- Nemojte voziti frontalno u objekt.
- Pažljivo vozite kroz uske prolaze.



UPOZORENJE!

Opasnost od gubitka kontrole nad invalidskim kolicima

Pri velikoj brzini mogli biste izgubiti kontrolu nad invalidskim kolicima i prevrnuti se.

- Nemojte prekoračivati brzinu od 7 km/h.
- Općenito izbjegavajte sudare.



OPREZ!

Opasnost od opekline

Uslijed izlaganja vanjskim izvorima topline dijelovi invalidskih kolica mogu se zagrijati.

- Ne izlažite invalidska kolica jakoj sunčevoj svjetlosti prije upotrebe.
- Prije upotrebe provjerite temperaturu svih dijelova s kojima vaša koža dolazi u kontakt.



OPREZ!

Opasnost od priklješćivanja prstiju

Uvijek postoji opasnost da se npr. prsti ili ruke priklješće pokretnim dijelovima kolica

- Prilikom aktiviranja mehanizma za sklapanje ili umetanja pokretnih dijelova, kao što su uklonjiva osovina stražnjeg kotača, sklopivi naslon za leđa ili zaštitni kotačići protiv prevrtanja, pripazite da se ništa ne priklješti.

**OPREZ!****Opasnost od prevrtanja**

Vješanje dodatnog tereta (ruksaka ili sličnih predmeta) na naslone za leđa vaših kolica može utjecati na stabilnost stražnjeg dijela invalidskih kolica, osobito ako se koriste u kombinaciji s nagibnim naslonima za leđa.

- Invacare preporučuje korištenje zaštitnih kotačića protiv prevrtanja (dostupni su kao opcija) pri korištenju naslona za leđa s dodatnim teretom.

**OPREZ!****Opasnost od ozljede**

- U slučaju rana od pritiska ili ozljede kože, zaštitite ozljedu kako biste izbjegli izravan dodir s tkaninom pomagala. Obratite se zdravstvenom radniku za medicinski savjet.

**OPREZ!****Opasnost od ozljede**

Pri kombiniranju ovih invalidskih kolica s drugim proizvodom, ograničenja oba proizvoda primjenjuju se na kombinaciju. Npr. maksimalna težina korisnika proizvoda može biti manja.

- Koristite samo kombinacije s drugim proizvodima koje dopušta Invacare. Za dodatne informacije obratite se ovlaštenom predstavniku.
- Prije korištenja pročitajte korisnički priručnik pojedinog proizvoda i provjerite ograničenja.

2.2 Sigurnosni uređaji

**UPOZORENJE!****Opasnost od nezgoda**

Sigurnosni uređaji koji nisu pravilno postavljeni ili više nisu funkcionalni (kočnice, uređaj protiv prevrtanja) mogu prouzročiti nezgode.

- Prije svake upotrebe invalidskih kolica obavezno provjerite ispravnost sigurnosnih uređaja i dajte ih redovito na pregled kvalificiranom tehničaru ili ovlaštenom dobavljaču.

**OPREZ!****Opasnost od ozljede**

Neoriginalni ili pogrešni dijelovi mogu utjecati na funkciju i sigurnost proizvoda.

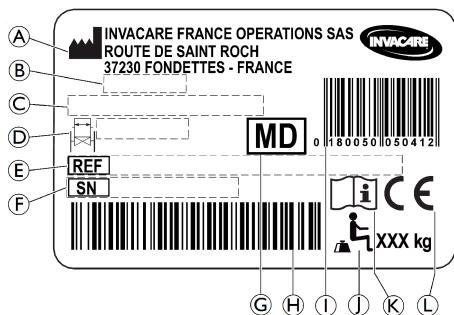
- Upotrebljavajte isključivo originalne dijelove namijenjene korištenom proizvodu.
- Zbog regionalnih razlika, provjerite lokalni katalog tvrtke Invacare ili web-mjesto za dostupnu dodatnu opremu ili kontaktirajte lokalnog predstavnika tvrtke Invacare. Pogledajte adrese na kraju ovog dokumenta.

Funkcije sigurnosnih uređaja opisane su u odjeljku 3 *Pregled proizvoda, stranica 11*.

2.3 Oznake i simboli na proizvodu

Identifikacijska oznaka

Identifikacijska oznaka pričvršćena je na okvir invalidskih kolica i na njoj su navedeni sljedeći podaci:



- A Adresa proizvođača
- B Datum proizvodnje
- C Opis proizvoda
- D Širina sjedišta
- E Referentni broj
- F Serijski broj
- G Medicinski proizvod
- H Crtični kôd serijskog broja
- I Crtični kod EAN/HMI
- J Najveća dopuštena težina korisnika
- K Pročitajte korisnički priručnik
- L Europska sukladnost

	Pročitajte korisnički priručnik
	Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.
	Označava maksimalnu težinu korisnika

Oznaka s informacijama o pojasu za držanje

	Pojas za pravilno držanje ispravne je duljine kad ima toliko prostora da se između tijela i pojasa može provući ruka.
--	---

Simboli samozatvarajuće kuke

	Simbol UPOZORENJA Ova invalidska kolica nisu konfigurirana za prijevoz putnika u motornom vozilu. Taj je simbol pričvršćen na okvir u blizini identifikacijske oznake.
--	--

3 Pregled proizvoda

3.1 Opis proizvoda

Radi se o srednje aktivnim invalidskim kolicima s mehanizmom za sklapanje poprečnih poluga i zakretnim naslonima za noge.



OBAVIJEST!

Invalidska kolica proizvedena su i konfigurirana pojedinačno prema specifikacijama iz narudžbe. Specifikacije mora odrediti zdravstveni stručnjak prema zahtjevima i zdravstvenom stanju korisnika.

- Savjetujte se sa zdravstvenim stručnjakom ako želite promijeniti konfiguraciju invalidskih kolica.
- Svako promjenu mora izvršiti kvalificirani tehničar.

3.2 Namjena

Srednje aktivna invalidska kolica namijenjena su za pružanje mobilnosti osobama ograničenim na sjedeći položaj koja uglavnom samostalno pokreću invalidska kolica.

Invalidska kolica se smiju koristiti u zatvorenom i otvorenom prostoru na ravnom tlu i pristupačnom terenu.

Ciljani korisnik

Invalidska kolica namijenjena su osobama starosti 12 godina i više (adolescentima i odraslima). Težina korisnika invalidskih kolica ne smije prekoračiti maksimalnu težinu korisnika prema odjeljku Tehnički podaci i identifikacijskoj oznaci.

Invalidska kolica namijenjena su korisniku invalidskih kolica i/ili pomagaču.

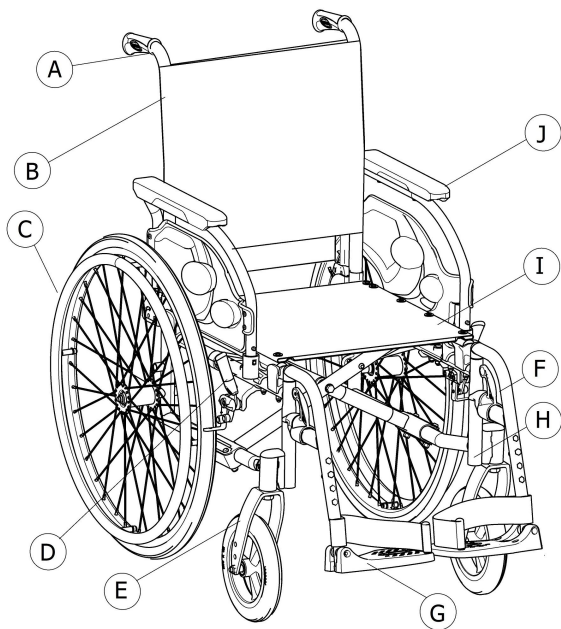
Korisnik mora biti fizički i mentalno sposoban na siguran način upotrebljavati invalidska kolica (npr. pokretati, upravljati, kočiti).

Indikacije / kontraindikacije

- Značajno do potpuno oštećenje mobilnosti zbog strukturalnog i/ili funkcionalnog oštećenja donjih ekstremiteta.
- Dovoljna snaga i funkcija hvata ruku i dlanova za pokretanje invalidskih kolica.

Nema poznatih kontraindikacija ako se invalidska kolica koriste u skladu s namjenom.

3.3 Glavni dijelovi invalidskih kolica



- Ⓐ Ručke za guranje
- Ⓑ Naslon za leđa
- Ⓒ Stražnji kotač s obručem
- Ⓓ Ručna kočnica
- Ⓔ Prednja viljuška s pomoćnim kotačićem
- Ⓕ Nasloni za noge, rotirajući
- Ⓖ Naslon za stopala
- Ⓗ Okvir
- Ⓘ Sjedalo
- ⓵ Naslon za ruke



Oprema vaših invalidskih kolica može se razlikovati od dijagrama jer se svaka invalidska kolica izrađuju pojedinačno prema specifikacijama iz narudžbe.

3.4 Kočnice za parkiranje

Kočnice za parkiranje upotrebljavaju se za blokiranje invalidskih kolica dok stoje da bi se spriječilo njihovo pomicanje.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja pri naglom kočenju

Ako ručne kočnice aktivirate tijekom vožnje, smjer kretanja može se izmaknuti kontroli, a invalidska se kolica mogu naglo zaustaviti, što može prouzročiti sudar ili ispadanje korisnika iz kolica.

- Kočnicu nemojte aktivirati dok se krećete.



UPOZORENJE!

Opasnost od gubitka kontrole nad invalidskim kolicima

- Kočnicama za parkiranje mora se upravljati istovremeno.
- Ne pritišćite kočnice za parkiranje za usporavanje invalidskih kolica.
- Ne naginjite se na kočnice za parkiranje radi oslonca ili prijevoza.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Kočnice za parkiranje neće ispravno raditi ako u gumama nema dovoljno zraka.

- Omogućite ispravan tlak u gumama, *11.2 Gume, stranica 51.*



OPREZ!

Opasnost od priklještenja ili prignječenja

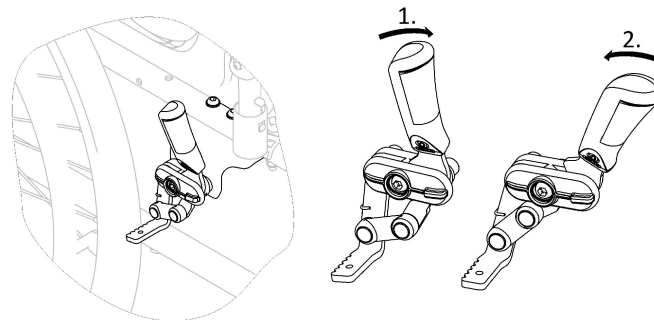
Između stražnjeg kotača ili rupe spojnice naslona za ruku i kočnice za parkiranje može postojati vrlo mali razmak zbog čega postoji opasnost od zaglavljivanja prstiju.

- Držite prste podalje od pokretnih dijelova pomoću kočnice te uvijek držite ruku na poluzi kočnice.





Razmak između kočne čeljusti i gume može se prilagoditi. Prilagodbu mora obaviti kvalificirani tehničar.

Standardna kočnica



1. Da biste zakočili, dlanom potisnite polugu kočnice prema naprijed što je dalje moguće.
2. Da biste otpustili kočnicu, prstima povucite polugu kočnice prema natrag.

 Poluga ručke za guranje može se preklopiti unatrag za olakšavanje prijevoza. Da biste to učinili, povucite polugu prema gore i preklopite je unatrag.

 Pomagačeva kočnica (kočni bubanj) dostupna je kao opcija, pomagač može zakočiti invalidska kolica u kretanju, pročitajte odjeljak *6.2 Kočenje tijekom upotrebe, stranica 29.*

3.5 Naslon za leđa

Za fiksni naslon za leđa nije potrebno podešavanje.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede pomoćnika i oštećenja invalidskih kolica

Naginjanjem invalidskih kolica s teškim korisnikom pomoćnik može ozlijediti leđa i oštetiti invalidska kolica.

- Morate imati mogućnost sigurne kontrole na invalidskim kolicima s teškim korisnikom prije naginjanja.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Vješanje dodatnog tereta (ruksaka ili sličnih predmeta) na stražnje nosače vaših invalidskih kolica može utjecati na stabilnost stražnjeg dijela invalidskih kolica. To može uzrokovati prevrtanje kolica unatrag i izazvati ozljedu leđa.

- Stoga Invacare preporučuje korištenje kotačića protiv prevrtanja (dostupni su kao opcija) pri korištenju stražnjih nosača za vješanje dodatnog tereta (ruksaci ili slični predmeti).

3.5.1 Standardna presvlaka naslona za leđa



Standardna presvlaka naslona za leđa dostupna je za sve tipove naslona za leđa. Te se presvlake ne mogu prilagoditi.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Ako se standardna presvlaka naslona za leđa otpusti, lakše je prevrnuti invalidska kolica.

- Otpuštenu standardnu presvlaklu naslona za leđa mora zamijeniti kvalificirani tehničar.

3.6 Nasloni za ruke



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede

Bočni nasloni ne blokiraju se i mogu se jednostavno povući prema gore.

- Ne podižite i ne premještajte invalidska kolica pomoću bočnih naslona.
- Ne upotrebljavajte bočne naslone za prijevoz dok nosite invalidska kolica uz ili niz stube.

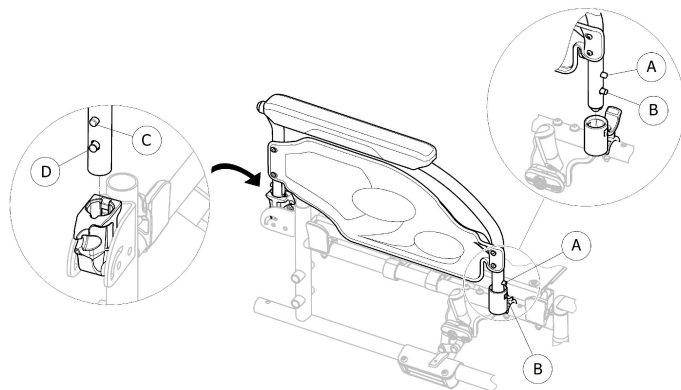


OPREZ!

Opasnost od priklještenja

– Držite prste podalje od pokretnih dijelova tijekom skidanja, postavljanja ili namještanja naslona za ruke.

3.6.1 Naslon za ruku, sklopiv i uklonjiv



Sklopjanje

1. Upotrijebite kočnice za parkiranje na obje strane.
2. Uхватite naslon za ruku za jastučić ili prednji zavoj i sklopite ga unatrag.

Skidanje sprijeda

1. Pritisnite i zadržite zatik za otpuštanje naslona za ruku Ⓐ s prednje strane.
2. Skinite naslon za ruku iz spojnice naslona za ruku tako što ćete ga povući ravno prema gore i sklopiti unatrag.

Postavljanje sprijeda

1. Gurnite naslon za ruku prema dolje dok prednji gumb za otpuštanje Ⓑ ne sjedne u rupu spojnice naslona za ruku.
2. Provjerite viri li gumb iz rupe spojnice.

Skidanje straga

1. Pritisnite i zadržite zatik za otpuštanje naslona za ruku Ⓒ sa stražnje strane.
2. Skinite naslon za ruku iz spojnice naslona za ruku tako što ćete ga povući ravno prema gore.

Postavljanje straga

1. Postavite naslon za ruku preko stražnje spojnice naslona za ruku.
2. Gurnite naslon za ruku prema dolje dok stražnji gumb za otpuštanje Ⓓ ne sjedne u rupu spojnice naslona za ruku.

3.7 Nasloni za noge



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede

- Ne podižite invalidska kolica za potpornije naslona za stopala ili naslone za noge.



OPREZI!

Opasnost od priklještenja ili prignječenja prstiju

Prisutni su zakretni mehanizmi u kojima možete zaglaviti prste.

- Budite pažljivi pri upotrebi, zakretanju, rastavljanju ili prilagođavanju tih mehanizama.

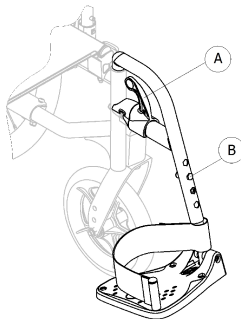


OBAVIJEST!

Opasnost od oštećenja mehanizma naslona za noge

- Na naslon za noge nemojte stavljati ništa teško i nemojte djeci dopuštati da sjede na njemu.

3.7.1 Zakretni nasloni za noge



Zakretanje prema van

1. Aktivirajte polugu za otpuštanje (A) i zakrenite naslone za noge prema van.

Zakretanje prema naprijed

1. Zakrenite naslon za noge prema naprijed dok se ne blokira.

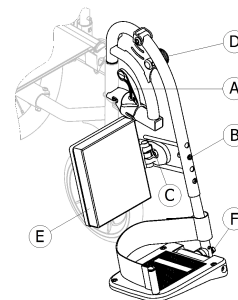
Podizanje

1. Aktivirajte polugu za otpuštanje (A).
2. Povucite naslon za noge prema gore.

Spuštanje

1. Spustite naslon za noge na prednjoj strani okvira i zakrenite ga prema naprijed dok se ne blokira.

3.7.2 Zakretni nasloni za noge prilagodljivog nagiba



Zakretanje prema van

1. Aktivirajte polugu za otpuštanje (A) i zakrenite naslone za noge prema van.

Zakretanje prema naprijed

1. Zakrenite naslon za noge prema naprijed dok se ne blokira.

Podizanje

1. Aktivirajte polugu za otpuštanje Ⓐ.
2. Povucite naslon za noge prema gore.

Spuštanje

1. Spustite naslon za noge na prednjoj strani okvira i zakrenite ga prema naprijed dok se ne blokira.

Prilagodba nagiba

Postoji devet unaprijed postavljenih položaja za prilagodbu nagiba.

1. Otpustite kotačić Ⓓ i podignite ga jednom rukom, a drugom rukom pridržavajte naslon za noge.
2. Prilagodite na jedan od devet unaprijed postavljenih položaja, pomaknite kotačić Ⓓ prema dolje u željeni položaj i čvrsto zategnite kotačić.

Prilagodba jastučića za list

Jastučić za list Ⓔ zakreće se tijekom prijenosa i ima tri mogućnosti prilagodbe dubine.

Prilagodba dubine:

1. Nakon otpuštanja vijka za učvršćivanje Ⓒ podesite na željenu dubinu i čvrsto zategnite vijak za učvršćivanje.

Invacare preporučuje da prilagodbu dubine provede kvalificirani tehničar.

Prilagodba ploče za stopala

Dostupne su dvije različite ploče za stopala.

- Ploče za stopala prilagodljive visine
 1. Otpustite vijak za učvršćivanje Ⓑ pomoću ključa promjera 10 mm.
 2. Prilagodite na jedan od četiri unaprijed postavljenih položaja i zategnite vijak za učvršćivanje Ⓑ (5 Nm) u željeni položaj.
- Ploče za stopala prilagodljive visine, nagiba i dubine
 1. Otpustite vijak za učvršćivanje Ⓕ pomoću imbus ključa od 5 mm.
 2. Prilagodite dubinu i nagibe i čvrsto zategnite vijak Ⓕ (12 Nm) u željeni položaj.

Invacare preporučuje da prilagodbu ploče za stopala provede kvalificirani tehničar.



Kako bi se osigurao dobar položaj stopala, dostupne su dvije vrste remena: remen za petu (standard) i remen za petu (opcija) koji pričvršćuje na podnožju za noge. Oba remena mogu se namjestiti pomoću čičak traka ili klizne kopče.

3.8 Zaštitni kotačići protiv prevrtanja

Zaštitni kotačići protiv prevrtanja sprječavaju prevrtanje invalidskih kolica unatrag.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Zaštitni kotačići protiv prevrtanja koji nisu pravilno postavljeni ili koji više ne funkcioniraju mogu prouzročiti prevrtanje.

- Prije svake upotrebe invalidskih kolica obavezno provjerite ispravnost kotačića protiv prevrtanja i prema potrebi zatražite od kvalificiranog tehničara da ih postavi ili ponovno namjesti.
- U nekim konfiguracijama statička stabilnost invalidskih kolica može biti ispod 10°; Invacare preporučuje korištenje zaštitnih kotačića protiv prevrtanja (dostupni su kao opcija).



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Na neravnu ili meku tlu zaštitni kotačići protiv prevrtanja mogu potonuti u uleknuća ili izravno u tlo, čime se smanjuje ili sprječava sigurnosna funkcija.

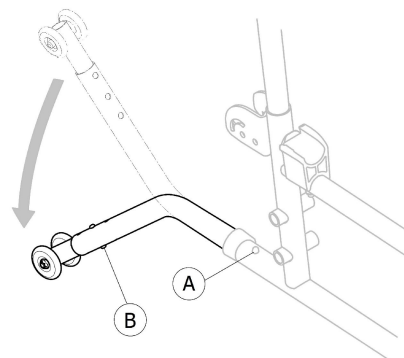
- Zaštitne kotačiće protiv prevrtanja koristite samo pri kretanju na ravnom i čvrstom tlu.



OBAVIJEST!

Opasnost od oštećenja

- Nikada nemojte stati na kotačić protiv prevrtanja ili ga koristiti kao pomagalo za prevrtanje.



Aktiviranje zaštitnih kotačića protiv prevrtanja

1. Otpustite gumb s oprugom (A) i zakrećite zaštitne kotačiće protiv prevrtanja prema dolje dok se ne aktiviraju.
2. Gumb s oprugom (A) mora potpuno viriti kroz rupu okvira.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

- Aktivirani zaštitni kotačići protiv prevrtanja mogu se zaglaviti pri svladavanju stube ili ruba.
- Prije vožnje preko stube ili rubnika uvijek deaktivirajte zaštitne kotačiće protiv prevrtanja.

Deaktiviranje zaštitnih kotačića protiv prevrtanja

1. Otpustite gumb s oprugom **(A)** i zakrećite zaštitne kotačiće protiv prevrtanja prema gore dok se ne aktiviraju.
2. Gumb s oprugom **(A)** mora sjesti u rupu okvira.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

- Uvijek se posavjetujte s korisnikom ako deaktivirate zaštitne kotačiće protiv prevrtanja.

Postavljanje visine



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

- Prilagodbe kotačića protiv prevrtanja mora uvijek obavljati kvalificirani tehničar.



Ta se prilagodba zahtijeva uz referencu na položaj i promjer stražnjeg kotača, kao i na uvjete u kojima se stranka nalazi i njegova osobita sigurnosna ograničenja.



Provjerite je li uređaj protiv prevrtanja ispravno postavljen sa svake strane (ako je primjenjivo). Gumbi s oprugom **(A)** i **(B)** moraju potpuno viriti kroz odgovarajuće rupe.

3.9 Jastučić za sjedalo

Preporučuje se odgovarajući jastučić koji omogućuje ravnomjernu raspodjelu pritiska na sjedalu.



OPREZ!

Opasnost od nestabilnosti


Dodavanjem jastučića sjedištu povećat ćete visinu iznad tla, što može utjecati na vašu stabilnost u svim smjerovima. Ako se jastučić promijeni, to može promijeniti i stabilnost korisnika.

- Ako se debljina jastučića promijeni, kvalificirani tehničar mora promijeniti cijelu konfiguraciju invalidskih kolica.
- Preporučujemo da upotrebljavajte jastuk Invacare ili Matrx s presvlakom s podlogom protiv klizanja i na taj način spriječite klizanje korisnika.

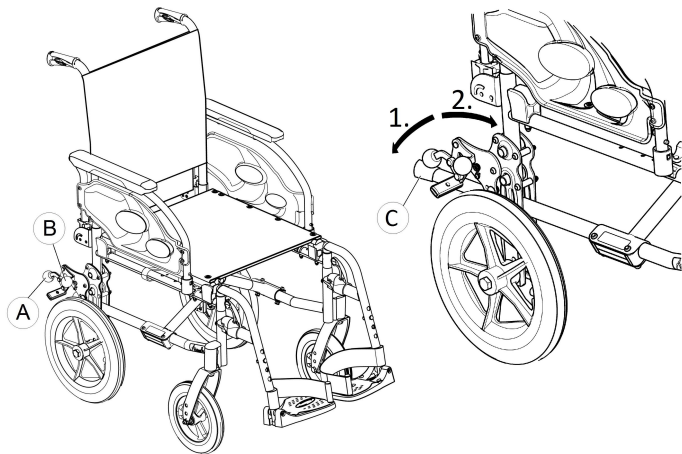
4 Mogućnosti

4.1 Verzija Transit

Verzija Transit oblikovana je tako da je vozi samo pratnja. Kako bi se omogućio bočni prijevoz i uštedio prostor, invalidska kolica imaju stražnje kotače od 305 mm (12").

 Razmak između kočne čeljusti i pune gume može se prilagoditi. Prilagodbu mora obaviti kvalificirani tehničar.


Parkirne kočnice dostupne su samo pratnji; pomoću ručke **A** blokirajte invalidska kolica u položaj za parkiranje ili ih pomoću ručke **B** odblokirajte.



1. Da biste zakočili, pritisnite polugu kočnice **A** prema dolje što je više moguće.
2. Da biste otpustili kočnicu, povucite ili gurnite polugu kočnice **B** prema gore.

Za detaljne informacije o ručnoj kočnici pročitajte odjeljak 3.4 *Kočnice za parkiranje, stranica 13.*

Pomagalo za nagibanje

 Pomoću pomagala **C** za nagibanje pomagač može lakše nagnuti invalidska kolica da bi, primjerice, svladao stube.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

– Osigurajte da pomagalo za nagibanje ne strši izvan vanjskog promjera stražnjeg kotača.

1. Držite invalidska kolica za ručke za guranje.
2. Stopalom pritisnite pomagalo na desnoj strani **C** za nagibanje i držite invalidska kolica u nagnutom položaju dok ne svladate prepreku.

4.2 Pojas za držanje

Invalidska kolica mogu biti opremljena pojasom za pravilno držanje. To sprječava klizanje korisnika prema dolje ili ispadanje iz invalidskih kolica. Pojas za pravilno držanje nije uređaj za pozicioniranje.

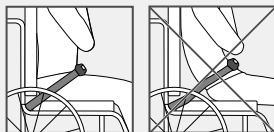


UPOZORENJE!

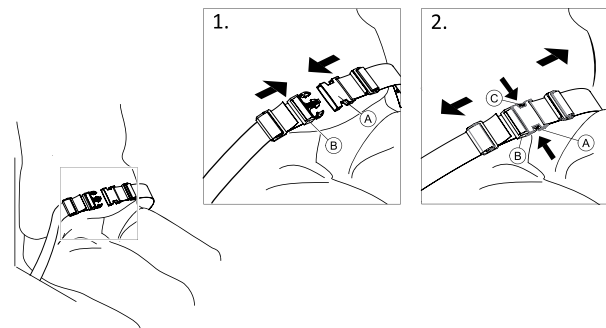
Opasnost od ozbiljne ozljede/davljenja

Ako se pojas olabavi, to može prouzročiti isklizavanje korisnika, što predstavlja opasnost od uklještenja.

- Pojas za pravilno držanje mora postaviti kvalificirani tehničar i montirati odgovorna osoba koja je pojas propisala.
- Uvijek provjerite je li pojas za pravilno držanje čvrsto zategnut preko donjeg dijela zdjelice.
- Prilikom svakog korištenja pojasa provjerite je li ispravno zategnut. Promjena sjedala i/ili kuta naslona, jastučića, pa čak i odjeće utječe na zatezanje pojasa.



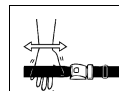
Zatvaranje i otvaranje pojasa za pravilno držanje



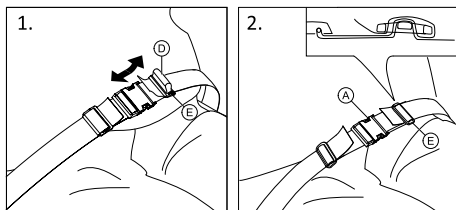
Provjerite sjedite li do kraja na stražnjoj strani sjedala te je li vam zdjelica uspravna i postavljena što je više moguće simetrično.

1. Za zatvaranje gurnite zapor **A** u kopču **B**.
2. Za otvaranje pritisnite tipku PRESS (PRITISNI) **C** i izvucite zapor **A** iz kopče **B**.

Podešavanje duljine



Pojas za pravilno držanje ispravne je duljine kad ima toliko prostora da se između tijela i pojasa može provući ruka.



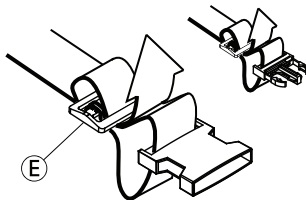
1. Skratite ili produljite petlju za fiksiranje ① prema potrebi.
2. Provucite petlju za fiksiranje ① kroz zapor ② i plastičnu kopču ③ dok se petlja za fiksiranje ne izravna.
3. Petlja ① mora se savršeno uklapati u plastičnu kopču ③.
4. Pričvrstite nakon prilagodbe pomoću remena za ekstremitete koji je uklopljen u kopču ③.



UPOZORENJE!

Opasnost od isklizavanja i priklještenja / opasnost od pada

- Izvršite prilagodbe na obje strane tako da kopča ostane u središnjem položaju.
- Uvjerite se da su oba kraja remena dva puta uvučena u kopču ③ kako biste izbjegli olabavljenje remena.
- Provjerite da se pojasevi nisu zakačili za žbice ili stražnji kotač.



4.3 Pomagalo za nagibanje

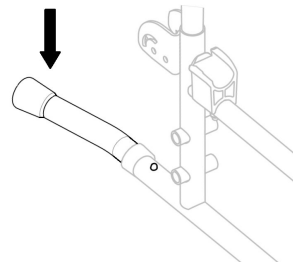
Pomoću pomagala za nagibanje pomagač može lakše nagnuti invalidska kolica da bi, primjerice, svladao stubu.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

- Osigurajte da pomagalo za nagibanje ne strši izvan vanjskog promjera stražnjeg kotača.



1. Držite invalidska kolica za ručke za guranje.
2. Stopalom pritisnite pomagalo za nagibanje i držite invalidska kolica u nagnutom položaju dok ne svladate prepreku.

4.4 Poslužavnik



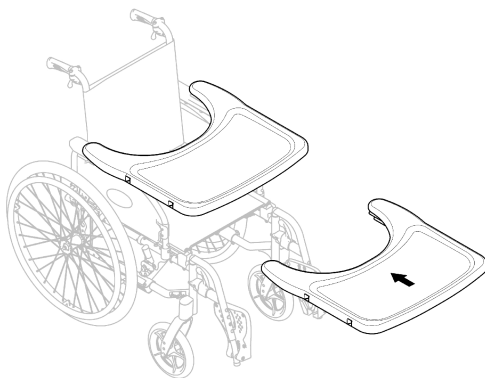
UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja/ozljede

- Najveće dopušteno opterećenje poslužavnika: 8 kg

**OPREZ!****Opasnost od neugode/manjih masnica**

– Pazite da laktovi korisnika prilikom guranja kolica budu postavljeni na poslužavnik. Ako laktovi izviruju izvan poslužavnika prilikom guranja kolica, postoji opasnost od neugode ili manjih masnica.

Prilagodba dubine

Pomaknite poslužavnik unaprijed ili unazad kako biste postigli željeni odmak.

**OPREZ!****Opasnost od neugode**

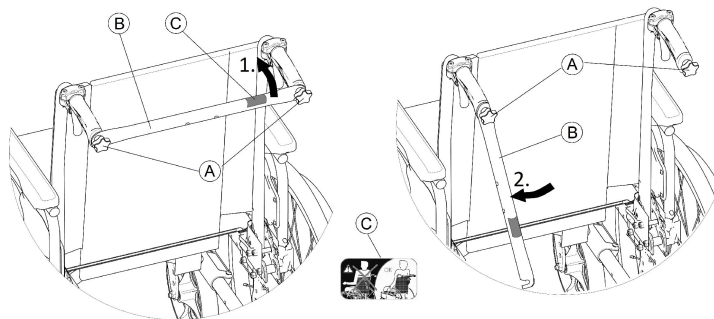
– Prilikom podešavanja odmaka poslužavnika pazite da ne pritisćete trbuh korisnika.

4.5 Standardna spona naslona za naslon za leđa

Spona naslona povezuje dvije ručke za guranje, stvara napetost na presvlaci naslona za leđa i uvijek mora biti postavljena na verzijama s nagnjanjem.

**OPREZ!**


- Nemojte koristiti sponu naslona za guranje invalidskih kolica. Spona naslona nije šipka za guranje!
- Nemojte pokušavati podignuti kolica pomoću spone naslona jer se može olabaviti i slomiti.
- Držite prste podalje od pokretnih dijelova i oštrih rubova kako biste spriječili ozljede.

Sklopavanje spone naslona

1. Lagano otpustite dva vijka za ručno zatezanje (A), podignite sponu naslona (B) i zakrenite je prema dolje uzduž naslona za leđa (udesno ili ulijevo).
2. Preklopite sponu naslona (B) dok ne dođe u okomiti položaj.

Rasklapanje spona naslona

1. Preklopite sponu naslona ⑥ prema gore.
2. Poravnajte sponu naslona ⑥ s ručkom za guranje i pogurnite je dolje na vijak za ručno zatezanje ①.
3. Čvrsto zategnite vijak za ručno zatezanje ① i provjerite jesu li DVA vijka za ručno zatezanje ① pravilno zategnuta.

 Važno je uvijek provjeriti je li spona naslona pravilno postavljena i namještena tijekom upotrebe kolica. Ne smije slobodno visjeti (pogledajte oznaku ③ na sponi naslona).




4.6 Stalak za infuziju

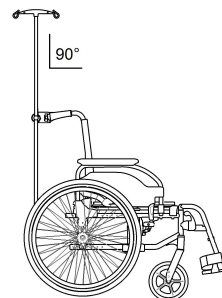


UPOZORENJE!

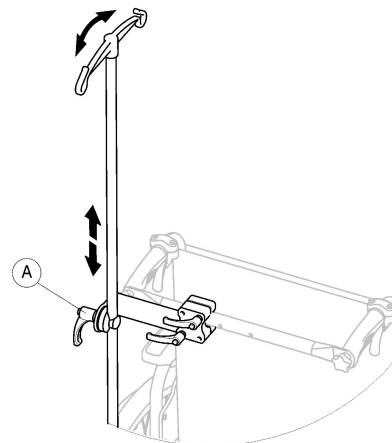
Opasnost od prevrtanja/ozljede

– Najveće dopušteno opterećenje stalka za infuziju: 4 kg (2 x 2 kg)

 Šipka stalka za infuziju uvijek mora biti postavljena okomito, tj. nagib mora biti 90 stupnjeva od tla, neovisno o položaju invalidskih kolica.



Prilagodba visine/kuta

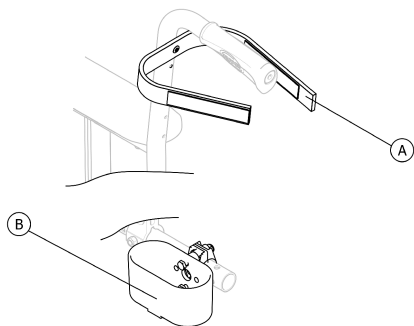


1. Otpustite ručicu ①.
2. Prilagodite stalak za infuziju na željenu visinu i/ili kut.
3. Čvrsto zategnite ručicu ①.

4.7 Pasivno osvjetljenje

Na stražnje kotače mogu se pričvrstiti katadiopteri (tzv. mačje oči).

4.8 Držac štapa



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

– Osigurajte da držač štapa ne strši izvan vanjskog promjera stražnjeg kotača.

1. Postavite štap u držač ②.
2. Pričvrstite vrh štapa za naslon za leđa ①.

4.9 Kotači za prijevoz

Ako su invalidska kolica preširoka za određene primjene, npr. u vlakovima, zrakoplovima, uskim prolazima i uskim vratima, mogu se koristiti kotači za prijevoz.



UPOZORENJE!

– Pri upotrebi kotača za prijevoz kočnice za parkiranje više ne djeluju i invalidska kolica ne možete kontrolirati obručima.

Kotači za prijevoz izravno se postavljaju na stražnji okvir kao opcija.



UPOZORENJE!

Opasnost od bočnog prevrtanja

– Provjerite jesu li kotačići protiv prevrtanja, ako su postavljeni, s kotačima za prijevoz instalirani na obje strane invalidskih kolica.

Prebacivanje na kotače za prijevoz

1. Aktivirajte kotačiće protiv prevrtanja, ako su postavljeni, s kotačima za prijevoz na obje strane,
→ 3.8 Zaštitni kotačići protiv prevrtanja, stranica 18.
2. S pomoćnikom skinite stražnji kotač,
→ 7.4 Skidanje i postavljanje stražnjih kotača, stranica 40 i spustite invalidska kolica na kotač za prijevoz.
3. Ponovite postupak na drugoj strani.

Prebacivanje s kotača za prijevoz na stražnje kotače

1. S pomoćnikom postavite stražnji kotač natrag na uklonjivu osovinu,
→ *7.4 Skidanje i postavljanje stražnjih kotača, stranica 40* i spustite kolica na stražnji kotač.
2. Ponovite postupak na drugoj strani.

5 Postavljanje

5.1 Informacije o sigurnosti

**OPREZ!****Opasnost od ozljede**

- Prije upotrebe invalidskih kolica provjerite njihovo opće stanje i glavne funkcije8
- Održavanje, stranica 42.*

Vaš ovlaštteni dobavljač isporučit će vam invalidska kolica spremna za upotrebu. Dobavljač će vam objasniti glavne funkcije i osigurati da invalidska kolica zadovoljavaju vaše potrebe i zahtjeve.

Prilagodbe položaja osovine i potporanja pomoćnog kotačića mora uvijek obavljati kvalificirani tehničar.

Ako invalidska kolica primite u sklopljenom obliku, pročitajte odjeljak 7.2 *Sklapanje i rasklapanje kolica, stranica 38.*

5.2 Provjera isporučene robe

Sva oštećenja nastala prilikom prijevoza potrebno je odmah prijaviti tvrtki za prijevoz. Ne zaboravite zadržati ambalažu dok tvrtka za prijevoz ne provjeri robu i dok se ne postigne dogovor.

6 Upotreba invalidskih kolica

6.1 Informacije o sigurnosti



UPOZORENJE!

Opasnost od nezgoda

Neravnomjeran tlak u gumama može jako utjecati na upravljanje.

– Prije svake vožnje provjerite tlak u gumama.



UPOZORENJE!

Opasnost od ispadanja iz invalidskih kolica

Ako upotrebljavate premale prednje kotače, invalidska kolica mogu se zaglaviti na ivičnjaku ili u utorima poda.

– Provjerite jesu li prednji kotači prikladni za površinu po kojoj vozite.



OPREZ!

Opasnost od prignječenja

Između stražnjeg kotača i blatobrana ili jastučića za ruke može postojati vrlo mali razmak, zbog čega postoji opasnost od zapinjanja prstiju.

– Invalidska kolica uvijek pokrećite isključivo pomoću obruča.



OPREZ!

Opasnost od prignječenja

Između stražnjeg kotača i kočnice za parkiranje može postojati vrlo mali razmak, zbog čega postoji opasnost od zaglavlivanja prstiju.

– Invalidska kolica uvijek pokrećite isključivo pomoću obruča.

6.2 Kočenje tijekom upotrebe

Dok se krećete, kočite prenoseći rukama silu na obruč.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Ako ručne kočnice aktivirate tijekom vožnje, smjer kretanja može se izmaknuti kontroli, a invalidska se kolica mogu naglo zaustaviti, što može prouzročiti sudar ili ispadanje korisnika iz kolica.

– Kočnicu nemojte aktivirati dok se krećete.



UPOZORENJE!

Opasnost od ispadanja iz invalidskih kolica

Ako su invalidska kolica naglo usporila jer pomagač vuče ručke za guranje, korisnik može ispasti iz njih.

- Ako pojas za držanje postoji, uvijek ga koristite.
- Provjerite je li vaš pomagač kvalificiran za prijevoz invalidskih kolica s korisnicima.
- Istodobno radite s obje kočnice i ne vozite kolica na nagibima većima od 7° da biste osigurali savršeno upravljanje invalidskim kolicima.
- Uvijek koristite kočnice za parkiranje da biste zakočili invalidska kolica tijekom kraćih ili duljih zaustavljanja.



OPREZ!

Opasnost od opekline na rukama

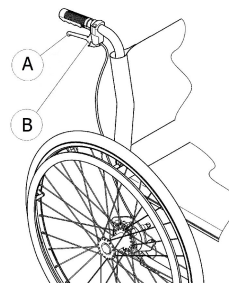
Ako kočenje traje dugo, na obručima se uslijed trenja stvara velika toplina (što osobito vrijedi za obručje protiv klizanja).

– Nosite odgovarajuće rukavice.

1. Držite obruč i ravnomjerno ih stišćite objema rukama dok se invalidska kolica ne zaustave.

Kočenje s pomagačem

Pomagač može zakočiti invalidska kolica u kretanju pomagačevom kočnicom (kočni bubanj). Pomagačeva kočnica može se koristiti i kao kočnica za parkiranje.



1. Da biste zakočili, povucite polugu kočnice Ⓐ na ručki za guranje.
2. Da biste parkirali, čvrsto povucite polugu kočnice i pomaknute sigurnosnu polugu Ⓑ prema gore.
3. Za otpuštanje povlačite polugu kočnice dok se sigurnosna poluga ne deaktivira.

6.3 Premjestite u/iz invalidskih kolica



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Tijekom sjedanja u invalidska kolica i ustajanja iz njih postoji velika opasnost od prevrtanja.

- U invalidska kolica sjedajte i ustajte iz njih bez pomoći samo ako ste fizički sposobni za to.
- Pri premještanju se postavite što je više moguće prema natrag u sjedištu. Time će se spriječiti oštećenje presvlaka i mogućnost od prevrtanja invalidskih kolica prema naprijed.
- Pazite da oba pomoćna kotačića budu okrenuta ravno naprijed.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Ako stanete na naslon za stopala, invalidska se kolica mogu prevrnuti prema naprijed.

- Pri sjedanju u invalidska kolica i ustajanju iz njih nemojte stajati na naslon za stopala.



OPREZ!

Ako otpustite ili oštetite kočnice, invalidska se kolica mogu nekontrolirano pokrenuti.

- Pri sjedanju u invalidska kolica i ustajanju iz njih ne oslanjajte se o kočnice.



OBAVIJEST!

Blatobrani i nasloni za ruke mogu se oštetiti.

- Pri sjedanju u invalidska kolica i ustajanju iz njih ne sjedajte na blatobrane ili naslone za ruke.



1. Dogurajte kolica što je bliže moguće sjedalu na koje se želite premjestiti.
2. Pritisnite kočnice za parkiranje.
3. Uklonite naslone za ruke ili ih pomaknite prema gore i sklonite s puta.
4. Odspojite naslone za noge ili ih okrenite prema van.
5. Spustite stopala na tlo.
6. Pridržavajte se za invalidska kolica, a prema potrebi i za neki stabilan predmet u blizini.
7. Polako se prebacite u kolica.

6.4 Vožnja i upravljanje invalidskim kolicima

Invalidska kolica vozite i zaokrećite pomoću obruča. Prije vožnje bez pomagača morate pronaći točku prevrtanja invalidskih kolica.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Invalidska se kolica mogu prevrnuti unatrag ako nisu opremljena zaštitnim kotačićima protiv prevrtanja. Pri pronalaženju točke prevrtanja pomagač mora stajati u neposredno iza invalidskih kolica da bi ih prihvatio ako se počnu prevrtati.

- Da biste spriječili prevrtanje, ugradite zaštitne kotačiće protiv prevrtanja.



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Invalidska kolica mogu se prevrnuti prema naprijed

- Prilikom postavljanja invalidskih kolica testirajte njihovo ponašanje kada je riječ o naginjanju prema naprijed i u skladu s time prilagodite svoj stil vožnje.

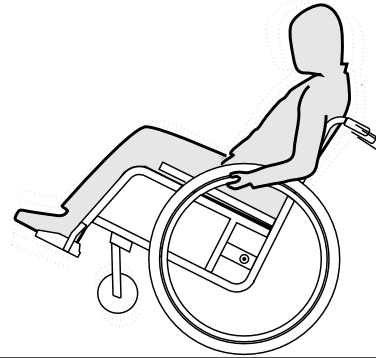


OPREZ!

Težak teret obješen o naslon za leđa može utjecati na težište invalidskih kolica.

- Tome prilagodite način vožnje.

Pronalaženje točke prevrtanja



1. Otpustite kočnicu.
2. Pomaknite se u invalidskim kolicima prema natrag, čvrsto uhvatite oba obruča pa ih gurnite prema naprijed laganim trzajem.
3. Točku prevrtanja prepoznat ćete na temelju promjene težine i upravljanja u suprotnim smjerovima.

6.5 Svladavanje stuba i rubnika



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Pri svladavanju stuba mogli biste izgubiti ravnotežu i prevrnuti invalidska kolica.

- Stubama i rubnicima uvijek se približavajte polako i pažljivo.
- Nemojte se uspinjati ni spuštati stubama višim od 25 cm.



OPREZ!

Aktivirani zaštitni kotačići protiv prevrtanja sprječavaju prevrtanje invalidskih kolica unatrag.

- Prije uspinjanja ili silaženja preko stuba ili rubnika deaktivirajte zaštitne kotačiće protiv prevrtanja.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede pomoćnika i oštećenja invalidskih kolica

Naginjanjem invalidskih kolica s teškim korisnikom pomoćnik može ozlijediti leđa i oštetiti invalidska kolica.

- Morate imati mogućnost sigurne kontrole na invalidskim kolicima s teškim korisnikom prije naginjanja.

Spuštanje niz stubu s pomagačem



1. Pomaknite invalidska kolica tik do rubnika i držite obruče.
2. Pomagač treba držati obje ručke za guranje, postaviti jedno stopalo na zaštitni kotačić protiv prevrtanja (ako je ugrađen) i nagnuti invalidska kolica prema natrag tako da se prednji kotači podignu s tla.
3. Pomagač zatim treba držati invalidska kolica u tom položaju, pažljivo ih gurnuti niz stubu, a potom ih nagnuti prema naprijed dok se prednji kotači ponovno ne spuste na tlo.

Penjanje uz stubu s pomagačem



UPOZORENJE!

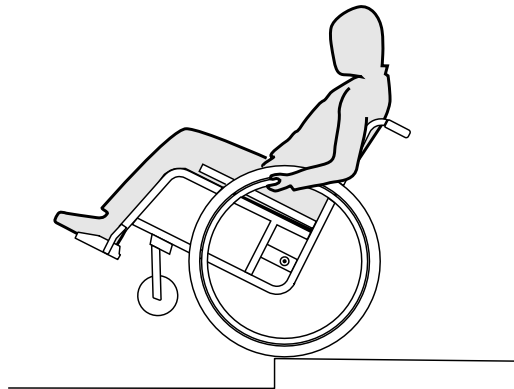
Rizik od ozbiljnih ozljeda

Često uspinjanje uz stube i rubnike može rezultirati ranijim slamanjem naslona za leđa zbog zamora materijala. Korisnik može ispasti iz invalidskih kolica.

– Uvijek koristite pomagalo za nagibanje kad se uspinjete uz stube ili rubnike.

1. Pomaknite invalidska kolica prema natrag dok stražnji kotači ne dotaknu rubnik.
2. Držeći obje ručke za guranje, pomagač treba nagnuti invalidska kolica tako da se prednji kotači podignu s tla, a potom povući stražnje kotače preko rubnika dok se prednji kotači ponovno ne spuste na tlo.

Spuštanje niz stubu bez pomagača



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Ako pri spuštanju niz stubu bez pomagača izgubite kontrolu nad invalidskim kolicima, mogli biste se prevrnuti unatrag.

- Najprije se naučite spuštati niz stubu s pomagačem.
- Saznajte kako održavati ravnotežu na stražnjim kotačima, *6.4 Vožnja i upravljanje invalidskim kolicima, stranica 31.*

1. Pomaknite invalidska kolica tik do rubnika, podignite prednje kotače i održavajte ravnotežu invalidskih kolica.
2. Potom polako pomaknite oba stražnja kotača preko rubnika. Pritom čvrsto držite obruče objema rukama dok se prednji kotače ponovno ne spuste na tlo.

6.6 Uspon uz i silazak niz stubište



UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Pri svladavanju stubišta mogli biste izgubiti ravnotežu i prevrnuti invalidska kolica.

- Pri svladavanju više stuba uvijek koristite pomoć dvaju pomagača.



1. Uz i niz stube možete ići jednu po jednu stubu, kako je prethodno opisano. Prvi pomagač treba stajati iza invalidskih kolica i držati ručke za guranje. Drugi pomagač treba poduprijeti invalidska kolica s prednje strane tako da čvrsto drži čvrsti dio prednjeg okvira.

6.7 Svladavanje rampi i kosina



UPOZORENJE!

Opasnost od gubitka kontrole nad invalidskim kolicima

Pri svladavanju kosina ili nagiba invalidska se kolica mogu prevrnuti prema natrag, prema naprijed ili bočno.

- Kada se približavate dugim kosinama, pomagač bi uvijek trebao stajati iza invalidskih kolica.
- Izbjegavajte bočne nagibe.
- Izbjegavajte kosine s nagibom većim od 7°.
- Pri promjeni smjera na kosini izbjegavajte trzaje.



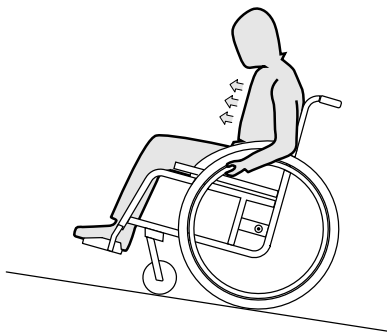
OPREZ!

Ako ih ne kontrolirate obročima, invalidska kolica mogla bi se pokrenuti sama od sebe čak i na blagim kosinama.

- Ako invalidska kolica stoje na kosini, upotrebljavajte kočnice za parkiranje.

Uspon uz kosine

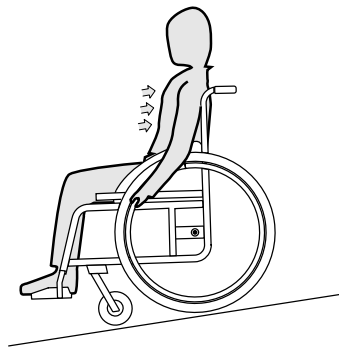
Da biste se uspeli uz kosinu, morate postići moment i zadržati ga istodobno kontrolirajući smjer kretanja.



1. Nagnite gornji dio tijela prema naprijed i pokrenite kolica brzim, snažnim zamasima na oba obruča.

Spuštanje niz kosine

Pri spuštanju na kosinama važno kontrolirati smjer i osobito brzinu.



1. Naslonite se i pažljivo puštajte da vam obruči klize niz dlanove. U svakom biste trenutku trebali moći zaustaviti invalidska kolica hvatanjem obruča.



OPREZ!

Opasnost od opekline na rukama.

Ako kočenje traje dugo, na obručima se uslijed trenja stvara velika toplina (što osobito vrijedi za obruče protiv klizanja).

– Nosite odgovarajuće rukavice.

6.8 Stabilnost i ravnoteža prilikom sjedenja

Neke svakodnevne aktivnosti i radnje zahtijevaju da se iz invalidskih kolica nagnete prema naprijed, u stranu ili unatrag. To ima veliki učinak na stabilnost invalidskih kolica. Kako biste cijelo vrijeme održali ravnotežu, postupite na sljedeći način:

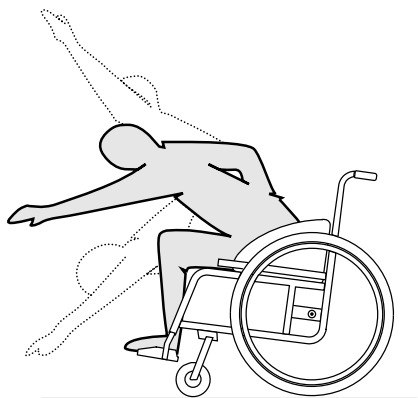
Naginjanje prema naprijed



UPOZORENJE!

Opasnost od padanja

- Ako se iz invalidskih kolica nagnete prema naprijed, mogli biste iz njih pasti.
- Nikada se nemojte nagnuti previše naprijed te se nemojte u sjedalu pomicati prema naprijed kako biste dosegli predmet.
 - Nemojte se savijati naprijed između svojih koljena kako biste pokupili nešto s poda.



1. Prednje kotače usmjerite prema naprijed. (Kako biste to učinili, invalidska kolica pomaknite malo prema naprijed, a zatim natrag.)
2. Aktivirajte obje parkirne kočnice.
3. Kada se nagnjete prema naprijed, gornji dio vašeg tijela mora ostati u ravni iznad prednjih kotača.

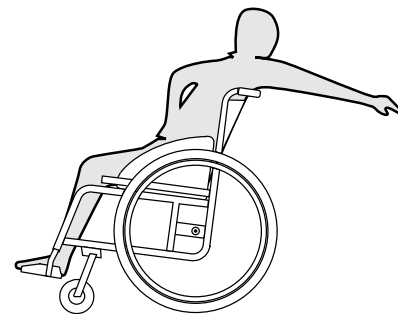
Posezanje unatrag



UPOZORENJE!

Opasnost od padanja

- Ako se previše nagnete natrag, mogli biste prevrnuti invalidska kolica.
- Nemojte se nagnuti preko naslona.
 - Upotrebite pomagalo protiv prevrtanja.



1. Prednje kotače usmjerite prema naprijed. (Kako biste to učinili, invalidska kolica pomaknite malo prema naprijed, a zatim natrag.)
2. Nemojte aktivirati parkirne kočnice.
3. Kada posežete unatrag, nemojte posezati toliko daleko da morate promijeniti položaj sjedenja.

7 Prijevoz

7.1 Informacije o sigurnosti



UPOZORENJE!

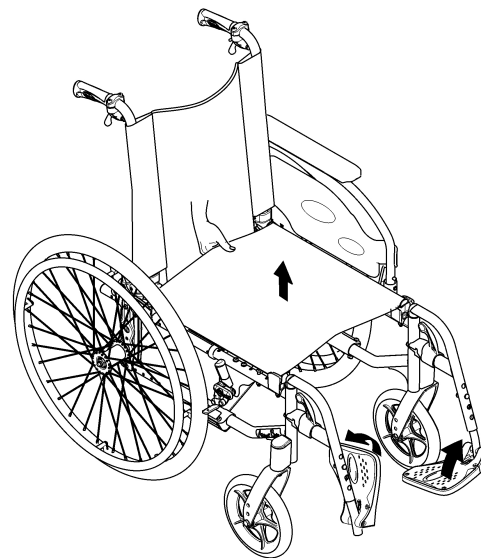
Opasnost od ozljede ako invalidska kolica nisu pravilno učvršćena

U slučaju nezgode, kočenja itd. leteći dijelovi invalidskih kolica mogu uzrokovati teške ozljede.

– Dobro učvrstite sve dijelove invalidskih kolica u prijevoznom sredstvu da biste spriječili njihovo oslobađanje tijekom putovanja.

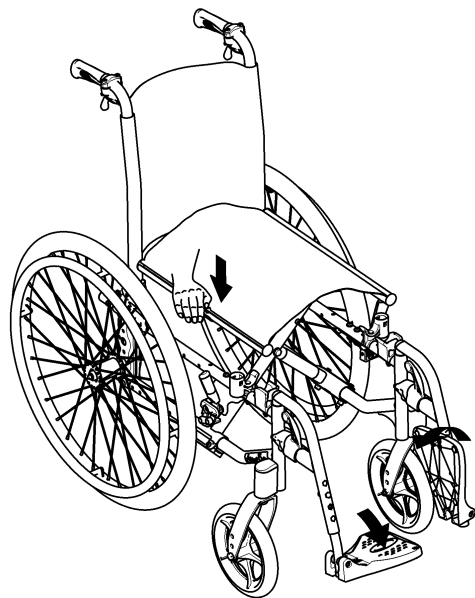
7.2 Sklapanje i rasklapanje kolica

Sklopavanje kolica



1. Ako se na sjedištu nalazi jastuk sjedišta, uklonite ga.
2. Preklopite sponu naslona za leđa ako je dio opreme.
3. Sklopite ploče za stopala prema gore.
4. Povucite presvlaku naslona za leđa prema gore.

Rasklapanje kolica



OPREZI!

Opasnost od priklještenja prstiju

Postoji opasnost od zaglavljivanja prstiju između ruba sjedala i okvira.

– Ni u kojem slučaju nemojte hvatati rub sjedala prstima.

1. Postavite invalidska kolica do sebe.
2. Ako je moguće, invalidska kolica blago nagnite prema sebi.

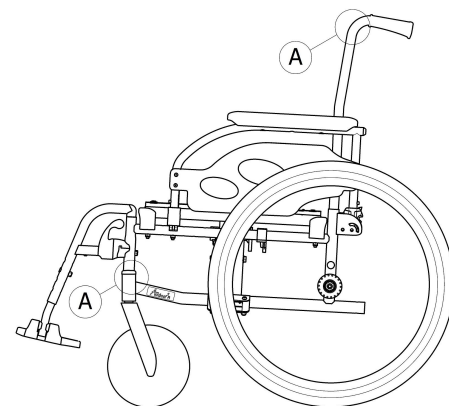
3. Ispruženim dlanom pritisnite bliži rub sjedala tako da se njegova površina izravna.
4. Sasvim vratite invalidska kolica na pod i provjerite jesu li rubovi sjedala na obje strane u vodilicama.
5. Sklopite ploče za stopala prema dolje.
6. Otklopite sponu naslona za leđa ako je dio opreme.

7.3 Podizanje invalidskih kolica



OBAVIJEST!

- Ne podižite invalidska kolica za uklonjive dijelove (naslone za ruke, naslone za stopala).
- Provjerite jesu li nosači naslona za leđa dobro učvršćeni.



1. Sklopite invalidska kolica, pogledajte odjeljak 7.2 *Sklopavanje i rasklapanje kolica, stranica 38.*
2. Invalidska kolica uvijek podižite držeći okvir za točke naznačene na dijagramu (A).

7.4 Skidanje i postavljanje stražnjih kotača

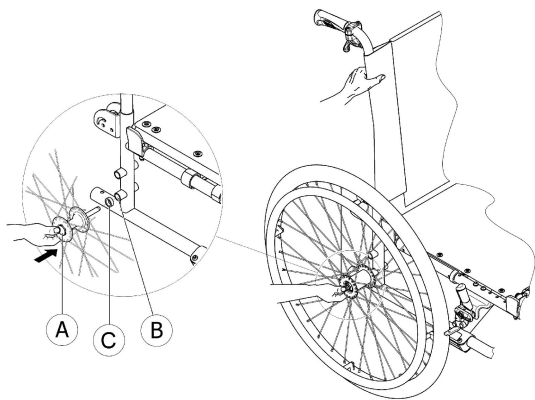


UPOZORENJE!

Opasnost od prevrtanja

Ako uklonjiva osovina stražnjeg kotača nije posve fiksirana, kotač se tijekom korištenja može olabaviti. To može dovesti do prevrtanja.

– Prilikom svakog postavljanja kotača provjerite jesu li uklonjive osovine posve fiksirane.



Skidanje stražnjih kotača

1. Otpustite kočnice.
2. Jednom rukom držite invalidska kolica uspravno.
3. Drugom rukom držite kotač kroz vanjski naplatak oko osovine kotača.
4. Palcem pritisnite gumb uklonjive osovine (A). Držeći ga pritisnutog, skinite kotač s prilagodničkog prstena (B).

Namještanje stražnjih kotača

1. Otpustite kočnice.
2. Jednom rukom držite kolica uspravno.
3. Drugom rukom držite kotač kroz vanjski naplatak oko osovine kotača.
4. Palcem pritisnite gumb uklonjive osovine (A) i ne otpuštajte ga.
5. Gurajte osovinu u prilagodnički prsten (B) dok ne sjedne.
6. Provjerite je li graničnik (C) na svom mjestu, ako je postavljen.
7. Otpustite gumb uklonjive osovine i provjerite je li kotač učvršćen.



OBAVIJEST!

– Uvijek pazite da graničnik (C) bude na svom mjestu sa standardnim stražnjim kotačima (nema ga u slučaju stražnjeg kotača s kočnicom s bubnjem).

7.5 Prijevoz invalidskih kolica bez korisnika



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ako invalidska kolica nisu pravilno učvršćena

U slučaju nezgode, kočenja itd. leteći dijelovi invalidskih kolica mogu uzrokovati teške ozljede.

– Dobro učvrstite sve dijelove invalidskih kolica u prijevoznom sredstvu da biste spriječili njihovo oslobađanje tijekom putovanja.



Prilikom prijevoza invalidskih kolica možete ukloniti stražnje kotače.

**OBAVIJEST!**

Prevelika istrošenost i abrazija mogu utjecati na čvrstoću nosivih dijelova.

- Nemojte vući invalidska kolica po abrazivnim površinama bez namještenih kotača (npr. vući okvir po asfaltu).

**OPREZ!****Opasnost od ozljede**

- Ako invalidska kolica ne možete u vozilu učvrstiti na siguran način, Invacare preporučuje da ga ne prevozite.

Moguće je da ćete invalidska kolica moći transportirati bez ograničenja cestovnim, željezničkim ili zračnim putem. Međutim, pojedine tvrtke za transport imaju pravila koja možda ograničavaju ili zabranjuju neke načine prijevoza. Za informacije se obratite dotičnoj tvrtki za transport.

- Invacare preporučuje da se invalidska kolica učvrste za pod transportnog vozila.

8 Održavanje

8.1 Informacije o sigurnosti



UPOZORENJE!

Nekim se materijalima s vremenom prirodno smanjuje kvaliteta. To može prouzročiti oštećenje dijelova invalidskih kolica.

– Invalidska kolica najmanje jednom godišnje i nakon dugih razdoblja nekorištenja treba pregledati kvalificirani tehničar.



Pakiranje za vraćanje

Invalidska kolica treba vratiti ovlaštenom dobavljaču u odgovarajućem pakiranju kako bi se izbjeglo oštećenje tijekom slanja.

8.2 Plan održavanja

Da biste osigurali siguran i pouzdan rad invalidskih kolica, redovito obavljajte sljedeće vizualne provjere i održavanje ili povjerite te zadatke nekoj drugoj osobi.

	tjedno	mjesečno	godišnje
Provjera tlaka u gumama	x		
Provjerite jesu li stražnji kotači pravilno namješteni	x		
Provjerite pojas za držanje	x		

	tjedno	mjesečno	godišnje
Provjerite mehanizam za sklapanje		x	
Provjerite kotačiće i njihovo učvršćenje		x	
Provjerite vijke		x	
Provjerite žbice		x	
Provjera kočnica za parkiranje (mehanizam i kabeli)		x	
Neka kvalificirani tehničar pregleda invalidska kolica			x

Opća vizualna provjera

1. Pregledajte ima li na invalidskim kolicima olabavljenih dijelova, napuklina ili ostalih nedostataka.
2. Ako pronađete bilo što, odmah prestanite koristiti invalidska kolica i kontaktirajte ovlaštenog dobavljača.

Provjera tlaka u gumama

1. Provjerite tlak guma, pogledajte odjeljak „Gume” za više informacija.
2. Napumpajte gume do potrebnog tlaka.
3. Istodobno provjerite profil gume.
4. Prema potrebi promijenite gume.

Provjerite jesu li stražnji kotači pravilno namješteni

1. Osigurajte da je kugla osovine izvan ležišta vizualnom provjerom i povucite stražnji kotač kako biste provjerili je li uklonjiva osovina ispravno namještena. Kotač pritom ne smije otpasti.
2. Ako stražnji kotači nisu pravilno namješteni, uklonite prljavštinu i naslage. Ako se problem ne riješi, uklonjive osovine treba ponovno namjestiti kvalificirani tehničar.

Provjerite pojas za držanje

1. Provjerite je li pojas za držanje pravilno postavljen.



OBAVIJEST!

- Labave pojaseve za držanje mora namjestiti ovlašteno dobavljač.
- Oštećene pojaseve za držanje mora promijeniti kvalificirani tehničar.

Provjerite mehanizam za sklapanje

1. Provjerite radi li mehanizam za sklapanje lako.

Provjerite kotačiće i njihovo učvršćenje

1. Provjerite okreću li se pomoćni kotačići slobodno.
2. Gurajte i povlačite u 3 smjera (sprijeda i straga; lijevo i desno; gore i dolje) kako biste vidjeli da nema slobodnog hoda i kretanja, također provjerite ima li vidljivih oštećenja.

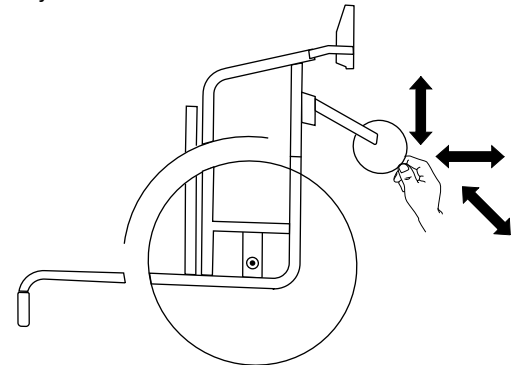


Fig. 8-1

3. Uklonite prljavštinu ili dlake iz ležajeva kotačića.
4. Neispravna ili istrošena učvršćenja kotačića mora zamijeniti kvalificirani tehničar.

Provjerite vijke

Vijci mogu popustiti uslijed neprestane upotrebe.

1. Provjerite jesu li vijci čvrsto zategnuti i bez labavosti (na naslonu za stopala, pomoćni kotačićima, kućištu pomoćnih kotačića, presvlaci sjedala, bočnim stranicama, naslonu za leđa, okviru, modulu sjedala).
2. Zategnite sve olabavljene vijke uz odgovarajući zatezni moment.

! **OBAVIJEST!**

Za nekoliko spojeva se koriste samoblokirajući vijci/matice ili ljepilo za osiguranje vijaka. Ako se ti spojevi olabave potrebno ih je zamijeniti novim samoblokirajućim vijcima/maticama ili učvrstiti novim ljepilom za osiguranje vijaka.

- Samoblokirajuće vijke/matice mora zamijeniti kvalificirani tehničar.

Provjera napetosti žbica

Žbice ne smiju biti labave ni iskrivljene.

1. Labave žbice mora zategnuti kvalificirani tehničar.
2. Slomljene žbice mora zamijeniti kvalificirani tehničar.

Provjera kočnica za parkiranje

1. Provjerite jesu li kočnice za parkiranje pravilno postavljene. Kočnica je pravilno postavljena ako pri aktiviranju kočnice kočna čeljust pritišće gumu nekoliko milimetara.
2. Ako ustanovite da nisu pravilno postavljene, kočnice mora podesiti kvalificirani tehničar.

! **OBAVIJEST!**

Kočnice za parkiranje moraju se ponovno postaviti nakon zamjene stražnjih kotača ili promjene njihovog položaja.

Pregled nakon jakog sudara ili udarca

! **OBAVIJEST!**

Nakon jakog sudara ili udarca kolica mogu zadobiti oštećenja koja nisu vidljiva.

- Nakon jakog sudara ili udarca invalidska kolica mora pregledati kvalificirani tehničar.

Popravak ili zamjena unutarnje zračnice

1. Uklonite stražnji kotač i ispustite sav zrak iz unutarnje zračnice.
2. Podignite jednu stjenku gume od obruča kotača pomoću poluge za skidanje gume s bicikla. Nemojte koristiti oštre predmete, npr. odvijač, jer biste njima mogli oštetiti unutarnju zračnicu.
3. Izvucite unutarnju zračnicu iz gume.
4. Popravite unutarnju zračnicu pomoću kompleta za popravak bicikala ili je, ako je to potrebno, zamijenite.
5. Lagano napužite zračnicu dok ne postane obla.
6. Umetnite ventil u otvor za ventil na obruču kotača i postavite zračnicu u gumu (zračnica treba ležati oko gume bez nabora).
7. Podignite stjenku zračnice iznad ruba obruča kotača. Započnite blizu ventila i koristite polugu za skidanje gume s bicikla. Pritom neprestano provjeravajte da unutarnja zračnica ne zapne između gume i obruča kotača.
8. Napumpajte gumu do najvećeg dopuštenog radnog tlaka. Provjerite da iz gume ne izlazi zrak.

Rezervni dijelovi



Svi rezervni dijelovi mogu se nabaviti kod ovlaštenog dobavljača tvrtke Invacare.

8.3 Čišćenje i dezinfekcija

8.3.1 Općenite informacije o sigurnosti



OPREZ!

Opasnost od kontaminacije

- Poduzmite mjere opreza za vlastitu zaštitu i upotrijebite odgovarajuću zaštitnu opremu.



OBAVIJEST!

Upotrebom pogrešnih tekućina ili načina čišćenja proizvod se može oštetiti.

- Sva sredstva za čišćenje i sredstva za dezinfekciju moraju biti učinkovita, međusobno kompatibilna i moraju štiti materijale za čije se čišćenje upotrebljavaju.
- Nikad ne upotrebljavajte nagrizajuće tekućine (lužine, kiselinu itd.) ili abrazivna sredstva za čišćenje. Preporučujemo uobičajeno kućansko sredstvo za čišćenje kao što je tekući deterđent za suđe, ako u uputama za čišćenje nije navedeno nešto drugo.
- Nikada ne upotrebljavajte otapalo (celulozni razrjeđivač, aceton itd.) koje mijenja strukturu plastike ili otapa pričvršćene oznake.
- Uvijek provjerite je li se proizvod potpuno osušio prije ponovne upotrebe.



Za čišćenje i dezinfekciju u okruženjima za kliničku ili dugotrajnu skrb slijedite postupke svoje ustanove.

8.3.2 Intervali za čišćenje



OBAVIJEST!

Redovito čišćenje i dezinfekcija pospješuje pravilan rad, produljuje vijek trajanja i sprječava kontaminaciju.

Čistite i dezinficirajte proizvod:

- redovito dok se upotrebljava,
- prije i poslije svakog servisnog zahvata,
- kada je bio u dodiru s tjelesnim tekućinama,
- prije upotrebe s novim korisnikom.

8.3.3 Čišćenje




OBAVIJEST!

Prljavština, pijesak i morska voda mogu oštetiti ležajeve, a čelični dijelovi mogu zahrđati ako je njihova površina oštećena.

- Invalidska kolica nemojte dugotrajno izlagati pijesku i morskoj vodi i čistite ih nakon svakog odlaska na plažu.
- Ako se invalidska kolica zaprljaju, prljavštinu što prije obrišite vlažnom krpom i pažljivo ih osušite.


1. Uklonite sav postavljeni dodatni pribor (samo dodatni pribor čije skidanje ne zahtijeva alat).
2. Prebrišite pojedinačne dijelove koristeći se krpom ili mekom četkom, uobičajenim kućnim sredstvima za čišćenje (pH = 6 – 8) i toplom vodom.

3. Isperite dijelove toplom vodom
4. Temeljito osušite dijelove suhom krpom.

 Sredstvo za poliranje za automobile i mekani vosak mogu se upotrijebiti na obojanim metalnim površinama za uklanjanje abrazija i vraćanje sjaja.


Čišćenje presvlaka

Za čišćenje presvlaka pogledajte upute na oznakama sjedala, jastuka i presvlake naslona za leđa.

 Ako je moguće, pri pranju uvijek preklopite trake s kukom i petljom (dijelove koji se samostalno zahvaćaju) kako biste umanjili izvlačenje vlakana i nakupljanje niti na trakama s kukom te spriječili oštećenje tkanine presvlake navedenim kukama.

8.3.4 Dezinfekcija

Invalidska se kolica mogu dezinficirati prskanjem ili brisanjem ispitanim i odobrenim sredstvima za dezinfekciju.

 Poprskajte meki proizvod za dezinfekciju i čišćenje (baktericid i fungicid koji udovoljava normama EN1040/EN1276/EN1650) i slijedite upute koje daje proizvođač.

1. Obrišite sve opće dostupne površine mekom krpom i uobičajenim kućnim sredstvom za dezinfekciju.
2. Ostavite proizvod da se osuši na zraku.

9 Otklanjanje poteškoća

9.1 Informacije o sigurnosti

Kvarovi mogu nastati uslijed svakodnevne upotrebe, prilagodbi ili promijenjenih zahtjeva za upotrebu invalidskih kolica. U tablici u nastavku objašnjava se kako prepoznati i popraviti kvarove.

Neke od navedenih radnji mora obaviti kvalificirani tehničar. One su posebno naznačene. Preporučujemo da sve prilagodbe obavlja kvalificirani tehničar.

**OPREZ!**

– Ako primijetite kvar na invalidskim kolicima, npr. značajnu promjenu pri rukovanju, prestanite koristiti invalidska kolica i odmah se obratite dobavljaču.

9.2 Prepoznavanje i popravak kvarova

Kvar	Mogući uzrok	Potrebna radnja
Invalidska kolica ne kreću se ravno	Nepravilan tlak u gumi na jednom od stražnjih kotača	Ispravite tlak u gumama, → 11.2 Gume, stranica 51
	Jedna ili više slomljenih žbica	Zamijenite neispravnu žbicu (žbice), → kvalificirani tehničar
	Žbice neravnomjerno zategnute	Zategnite labave žbice, → kvalificirani tehničar
	Ležajevi pomoćnog kotačića prljavi su ili oštećeni	Očistite ležajeve ili zamijenite pomoćni kotačić, → kvalificirani tehničar
Kočnice hvataju slabo ili asimetrično	Nepravilan tlak u gumi na jednom ili oba stražnja kotača	Ispravite tlak u gumama, → 11.2 Gume, stranica 51
	Postavka kočnice je nepravilna	Ispravite postavku kočnice, → kvalificirani tehničar
Pri okretanju kotača otpor je prejak	Tlak u gumama na stražnjim kotačima je prenizak	Ispravite tlak u gumama, → 11.2 Gume, stranica 51
	Stražnji kotači nisu paralelni	Provjerite jesu li stražnji kotači paralelni, → kvalificirani tehničar
Prednji kotačići klimaju se pri brzom kretanju	Premala napetost u postolju ležaja prednjeg kotačića	Blago zategnite maticu na osovini postolja ležaja, → kvalificirani tehničar
	Pomoćni kotačić je istrošen	Zamijenite prednji kotačić, → kvalificirani tehničar
Prednji kotačić je krut ili zaglavljn	Ležajevi su prljavi ili neispravni	Očistite ležajeve ili zamijenite pomoćni kotačić, → kvalificirani tehničar

10 Nakon upotrebe

10.1 Pohrana



OBAVIJEST!

- Opasnost od oštećenja proizvoda
- Ne pohranjujte proizvod blizu izvora topline.
 - Nemojte nikada stavljati druge predmete na vrh invalidskih kolica.
 - Invalidska kolica pohranite u zatvorenom prostoru na suhom mjestu.
 - Pogledajte odjeljak o ograničenjima temperature *11 Tehnički Podaci, stranica 50.*

Nakon dugotrajne pohrane (duže od četiri mjeseca) invalidska kolica moraju se pregledati u skladu s odjeljkom *8 Održavanje, stranica 42.*

10.2 Odlaganje otpada

Budite ekološki osviješteni i reciklirajte ovaj proizvod u centru za reciklažu kad mu istekne vijek trajanja.

Rastavite proizvod i njegove dijelove kako biste razdvojili različite materijale i reciklirali ih zasebno.

Odlaganje i recikliranje korištenih proizvoda i ambalaže mora biti u skladu sa zakonima i propisima za zbrinjavanje otpada u pojedinoj zemlji. Informacije možete dobiti od lokalne tvrtke za zbrinjavanje otpada.

10.3 Priprema za ponovnu upotrebu

Ovaj je proizvod prikladan za ponovnu upotrebu. Prilikom pripreme proizvoda za novog korisnika provedite sljedeće radnje:

- Kontrola
- Čišćenje i dezinfekcija
- Prilagođavanje novom korisniku

Za detaljne informacije pogledajte *8 Održavanje, stranica 42* i priručnik za servisiranje za ovaj proizvod.

Korisnički priručnik obavezno predajte s proizvodom.

Ako pronađete oštećenje ili kvar, ne koristite proizvod.

11 Tehnički Podaci

11.1 Dimenzije i težina

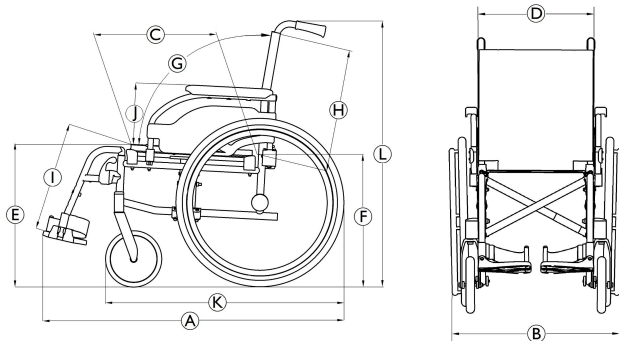
Sve specifikacije dimenzija i težine odnose se na široku liniju invalidskih kolica u standardnim konfiguracijama. Dimenzije i težina (temeljeni na standardu ISO 7176-1/5/7) mogu se razlikovati ovisno o različitim konfiguracijama.

Dimenzije invalidskih kolica bez opterećenja navedene su u zagradama.



OBAVIJEST!

- Pri nekim konfiguracijama, u kupna dimenzija invalidskih kolica, kad su spremna za korištenje, prelaze ovlaštena ograničenja, pa pristup rutama evakuacije u hitnom slučaju nije moguć.
- U nekim konfiguracijama invalidska kolica prekoračuju preporučenu veličinu za putovanje vlakom u EU-u.



	Najveća dopuštena težina korisnika	125 kg
Ⓐ	Ukupna dužina s naslonima za noge	1085 – 1125 mm
Ⓑ	Ukupna širina	608 – 700 mm
	Dužina sklopljenih invalidskih kolica	1025 mm
	Širina sklopljenih kolica	250 mm
	Visina sklopljenih invalidskih kolica	735 – 950 mm
	Ukupna masa	od 17,5 kg
	Masa najtežeg dijela	10 – 14 kg
	Statička stabilnost nizbrdo	0° – 18°
	Statička stabilnost uzbrdo	0° – 9°
	Statička stabilnost bočno	0° – 19°
	Kut površine sjedala	3° – 7° (3°)
Ⓒ	Stvarna dubina sjedala	450 – 470 (425) mm
Ⓓ	Stvarna širina sjedala	355 – 480 (380 – 505) mm, u koracima od 25 mm
Ⓔ	Visina površine sjedala na prednjem rubu	438 – 488 (495) mm, u koracima od 50 mm


Ⓕ	Visina površine sjedala na stražnjem rubu	416 – 436 mm, u koracima od 50 mm
Ⓖ	Nagib naslona za leđa (fiksni)	9° (0° - 7°)
Ⓗ	Visina naslona za leđa	450 – 470 (430) mm
Ⓘ	Udaljenost od naslona za stopala do sjedala	335 – 460 (330 – 455) mm, u koracima od 25 mm
	Kut između noge i površine sjedala	106° / 0° – 80° (70°)
Ⓙ	Visina od naslona za ruku do sjedala	251 – 265 (240) mm
	Prednji položaj strukture naslona za ruku	290 – 305 mm
	Promjer obruča za ruku	535 mm
	Vodoravan položaj osovine	10 – 47 mm
	Najmanji dopušteni polumjer okretanja	915 mm
	Širina složenih kolica	250 mm
	Visina složenih kolica	735 – 1050 mm
	Duljina složenih kolica	1025 mm
Ⓚ	Ukupna dužina bez naslona za noge	835 – 875 mm
Ⓛ	Ukupna visina	950 mm


	Širina vrtnje	1280 mm
	Najveći dopušteni kut kosine za kočenje	7°


11.2 Gume

Idealan tlak ovisi o vrsti gume:

Guma	Najveći dopušteni tlak		
Puna guma: 610 mm (24"); 305 mm (12")	-	-	-
Pneumatska profilna guma: 610 mm (24 inča)	4,5 bara	450 kPa	65 psi
Tvrda guma: 200 mm (8")	-	-	-

 Kompatibilnost gore navedenih guma ovisi o konfiguraciji i/ili modelu vaših invalidskih kolica.

 Ako se guma probuši, obratite se odgovarajućem servisu (npr. servisu za popravak bicikala, trgovini bicikala i sl.), gdje će stručna osoba zamijeniti zračnicu.

 Veličina gume navedena je na njezinoj bočnoj stijenci. Zamjenu odgovarajućih guma mora obaviti ovlašteni kvalificirani tehničar.

**OPREZ!**

– Tlak u gumama mora biti jednak u oba kotača da bi vožnja bila udobna, da bi kočnice bile učinkovite i da bi se invalidska kolica lako kretala.

11.3 Materijali

Okvir/cijevi naslona za leđa	Aluminij, čelik
Presvlaka (sjedalo i naslon za leđa)	Poliuretanska pjena (PUR), najlonska tkanina i poliester
Ručke za guranje	PVC
Plastični dijelovi poput ručki za kočenje, zaštite za odjeću, ploča za stopala, naslona za ruku i dijelova većine opcija	Termoplastika (npr. PA, PP, ABS i PUR) prema oznakama na dijelovima
Mehanizam za sklapanje/okomita spona/stezni dijelovi/viljuške za pomoćni kotačić	Aluminij, čelik
Vijci, podlošci i matice	Čelik



Svi materijali koji se koriste zaštićeni su od korozije. Upotrebljavamo isključivo materijale i dijelove koji su usklađeni s direktivom REACH.



Sustavi protiv krađe i detektori metala: u rijetkim slučajevima, materijali od kojih su izrađena invalidska kolica mogu aktivirati sustave protiv krađe i detektore metala.

11.4 Uvjeti u okruženju

	Pohrana i prijevoz	Rad
Temperatura	-20 °C do 40 °C	-5 °C do 40 °C
Relativna vlaga	20 % do 90 % pri 30 °C, bez kondenzacije	
Atmosferski tlak	800 hPa do 1060 hPa	



Imajte na umu da se invalidska kolica, ako su bila pohranjena na niskim temperaturama, moraju prije upotrebe prilagoditi u skladu s poglavljem 8 *Održavanje, stranica 42.*



EU Export:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1646923-D 2024-01-08



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®